

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 juni 2009

WETSONTWERP

houdende instemming met volgende
Internationale Akten:

1° Overeenkomst betreffende wederzijdse rechtshulp
in strafzaken tussen de Europese Unie en de Verenigde
Staten van Amerika, gedaan te Washington D.C.
op 25 juni 2003;

2° Instrument, gedaan te Brussel op
16 december 2004, als bedoeld in artikel 3, lid 2, van
de Overeenkomst betreffende wederzijdse rechtshulp
in strafzaken tussen de Europese Unie en de Verenigde
Staten van Amerika, gedaan op 25 juni 2003, met
betrekking tot de toepassing van de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten
van Amerika aangaande de rechtshulp in strafzaken,
ondertekend op 28 januari 1988

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 juin 2009

PROJET DE LOI

portant assentiment aux Actes
internationaux suivants:

1° Accord entre l'Union européenne et les États-Unis
d'Amérique en matière d'entraide judiciaire, fait à
Washington D.C. le 25 juin 2003;

2° Instrument, fait à Bruxelles le 16 décembre 2004,
visé par l'article 3, 2., de l'Accord entre l'Union
européenne et les États-Unis d'Amérique en
matière d'entraide judiciaire, fait le 25 juin 2003,
concernant l'application de la Convention
entre le Royaume de Belgique et les États-Unis
d'Amérique concernant l'entraide
judiciaire en matière pénale,
signée le 28 janvier 1988

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken :

4-1183 - 2008/2009:

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Advies.
- Nr. 3: Verslag.

Handelingen van de Senaat : 28 mei 2009

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken :

Doc 52 **2013/ (2008/2009) :**

- 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
(zonder commissieverslag).
- 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag : 11 juni 2009.

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents :

4-1183 - 2008/2009:

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Avis.
- Nr. 3: Rapport.

Annales du Sénat : 28 mai 2009

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents :

Doc 52 **2013/ (2008/2009) :**

- 001 : Projet transmis par le Sénat.
(sans rapport de commission).
- 002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 11 juin 2009.

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 52 2013/001).

Brussel, 11 juni 2009

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Patrick DEWAELE

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 52 2013/001).

Bruxelles, le 11 juin 2009

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*